

KUR'AN-I KERİM 68-Kalem Suresin deki 52 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِبِئَم

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
68-Kalem Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِبِئَم وَالْقَلَمِ َن الرَّحِيمِ 1- يَسْطُرُونَ وَمَا	Nun velkalemi ve ma yesturune.	(1-2) Nûn. (Ey Muhammed) Andolsun kaleme ve satır satır yazdıklarına ki, sen Rabbinin nimeti sayesinde, bir deli değilsin.	Nun ve kalem ve ehli kalemin satra dizdikleri ve dizecekleri hakkı için	Nun. Kaleme ve satır satır yazdıklarına andolsun.	29 /563
68-Kalem Suresi 2.Ayet Mekke	رَبِّكَ يَنْعَمَةُ أَتَتْ مَا 2- بِمَجْنُونٍ	Ma ente binî'meti rabbike bimecnunin.	(1-2) Nûn. (Ey Muhammed) Andolsun kaleme ve satır satır yazdıklarına ki, sen Rabbinin nimeti sayesinde, bir deli değilsin.	Sen rabbının ni'meti ile, mecnun değilsin	Sen, Rabbinin nimetiyle bir mecnun değilsin.	29 /563
68-Kalem Suresi 3.Ayet Mekke	غَيْرَ لَأَجْرًا لَّكَ وَإِنَّ 3- مَمْنُونٍ	Ve inne leke leecren ğayre memnunin.	Şüphesiz sana tükenmez bir mükâfat vardır.	Ve tükenmez bir ecir var muhakkak senin için	Gerçekten senin için kesintisi olmayan bir ecir vardır.	29 /563
68-Kalem Suresi 4.Ayet Mekke	خُلِقَ لَعَلَّكَ 4- عَظِيمٍ	Ve inneke le'ala hulukın 'azıymin.	Sen elbette yüce bir ahlâk üzeresin.	Ve her halde sen pek büyük bir ahlâk üzerindesin	Ve şüphesiz sen, pek büyük bir ahlak üzerindesin.	29 /563
68-Kalem Suresi 5.Ayet Mekke	5- وَيُصِرُّونَ فَسَبِّحْ	Fesetubsıru ve yubsırune.	(5-6) Hanginizin deli olduğunu yakında sen de göreceksin, onlar da görecekler.	Yakında göreceksin ve görecekler	Artık yakında göreceksin ve onlar da görecekler.	29 /563
68-Kalem Suresi 6.Ayet Mekke	6- الْمُقْتُونُ بِأَيُّكُمْ	Bieyyikumulmeftunu.	(5-6) Hanginizin deli olduğunu yakında sen de göreceksin, onlar da görecekler.	Hanginizde imiş o fitne, o cünun?	Sizden, hanginizin 'fitneye tutulup- çıldırıldığını.	29 /563
68-Kalem Suresi 7.Ayet Mekke	بِمَنْ أَعْلَمَ هُوَ رَبُّكَ إِنَّ وَهُوَ سَبِيلُهُ عَنْ ضَلَّ 7- بِالْمُهْتَدِينَ أَعْلَمَ	İnne rabbeke huve a'lemu bimen dalle'an sebiylihi ve huve a'lemu bilmuhtediyye.	Şüphesiz senin Rabbin, kendi yolundan sapan kişiyi daha iyi bilir. O, hidayete erenleri de daha iyi bilir.	Şübhesiz rabbındır en bilen yolundan sapanı, yine odur en bilen hidayete irenleri.	Elbette senin Rabbin, kimin Kendi yolundan şaşırp-saptığını daha iyi bilendir; ve kimin hidayete erdiğini de daha iyi bilendir.	29 /563
68-Kalem Suresi 8.Ayet Mekke	8- الْمُكْنِينَ تَطِيعَ فَلَا	Fela tutı'ılmukezzibiyye	O hâlde yalanlayanlara boyun eğme.	O halde tanıma o yalan diyenleri	Şu halde yalanlayanlara itaat etme.	29 /563

68-Kalem Suresi 9.Ayet Mekke	تَذْهَبُ لَوْ وَذُوا 9- فَيَذْهَبُونَ	Veddu lev tudhinu feyudhinune.	İstediler ki, yumuşak davranasın, böylece onlar da yumuşak davranınsınlar.	Arzu ettiler ki müdahene etsen, o vakıt müdahene edeceklerdi	Onlar, senin kendilerine yaranmanı (uzlaşmanı) arzu ettiler; o zaman onlar da sana yaranıp-uzlaşacaklardı.	29 /563
68-Kalem Suresi 10.Ayet Mekke	حَلَّافٍ كُلِّ تَطِيعٍ وَلَا 10- مَهِينٍ	Ve la tutı' kulle hallafin mehiyni.	(10-14) Yemin edip duran, aşağılık, daima kusur arayıp kınayan, durmadan söz taşıyan, iyiliği hep engelleyen, saldırgan, günaha dadanmış, kaba saba; bütün bunların ötesinde bir de soysuz olan kimseye mal ve oğulları vardır diye, sakın boyun eğme.	Ve tanıma şunların hiç birini: çok yemin edici, değersiz	Şunların hiçbirine itaat etme: Yemin edip duran, aşağılık,	29 /563
68-Kalem Suresi 11.Ayet Mekke	بِمِيمٍ مَّشَاءٍ هَمَّازٍ 11-	Hemmazin meşşain binemiymin.	(10-14) Yemin edip duran, aşağılık, daima kusur arayıp kınayan, durmadan söz taşıyan, iyiliği hep engelleyen, saldırgan, günaha dadanmış, kaba saba; bütün bunların ötesinde bir de soysuz olan kimseye mal ve oğulları vardır diye, sakın boyun eğme.	Gammaz, koğuculukla gezer	Alabildiğine ayıplayıp kötüleyen, söz getirip götüreren (gizlilik içinde söz ve haber taşıyan),	29 /563
68-Kalem Suresi 12.Ayet Mekke	لَا تِيمٍ مُّعْتَدٍ لِلْخَيْرِ مَنَاعٍ 12	Menna'ın lilhayri mu'tedin esiymen.	(10-14) Yemin edip duran, aşağılık, daima kusur arayıp kınayan, durmadan söz taşıyan, iyiliği hep engelleyen, saldırgan, günaha dadanmış, kaba saba; bütün bunların ötesinde bir de soysuz olan kimseye mal ve oğulları vardır diye, sakın boyun eğme.	Hayır engeli, mütecâviz, vebâl yüklü	Hayrı engelleyip sürdüren, saldırgan, olabildiğince günahkar,	29 /563
68-Kalem Suresi 13.Ayet Mekke	رَنِيمٍ تَلَاكَ بَعْدَ عَتَلٍ 13-	'utullin ba'de zalike zeniyemen.	(10-14) Yemin edip duran, aşağılık, daima kusur arayıp kınayan, durmadan söz taşıyan, iyiliği hep engelleyen, saldırgan, günaha dadanmış, kaba saba; bütün bunların ötesinde bir de soysuz olan kimseye mal ve oğulları vardır diye, sakın boyun eğme.	zobu, sonra da dakma (zenîm)	Zorba-saygısız, sonra da kulağı kesik;	29 /563
68-Kalem Suresi	وَبَيْنَيْنَ مَالٍ تَا كَانَ نَ	En kane za malin ve	(10-14) Yemin edip	Mal sahibi olmuş ve	Mal (servet) ve	29 /563

14.Ayet Mekke	14	beniyne.	duran, aşağılık, daima kusur arayıp kınayan, durmadan söz taşıyan, iyiliği hep engelleyen, saldırgan, günaha dadanmış, kaba saba; bütün bunların ötesinde bir de soysuz olan kimseye mal ve oğulları vardır diye, sakın boyun eğme.	oğulları var diye	çocuklar sahibi oldu diye,	
68-Kalem Suresi 15.Ayet Mekke	آيَاتُنَا عَلَيْهِ تَتْلَىٰ إِذَا 15-الْأَوَّلِينَ أَسَاطِيرُ قَالَ	İza tutla 'aleyhi ayatuna kale esatırulevvelyne.	Âyetlerimiz kendisine okunduğu zaman, "Öncekilerin masalları!" der.	Karşısında âyetlerimiz okunurken «eskilerin masalları» dedi	Kendisine âyetlerimiz okunduğu zaman: "(Bunlar) Eskilerin uydurma masallarıdır" diyen.	29 /563
68-Kalem Suresi 16.Ayet Mekke	عَلَى سَنَسِيمُهُ 16- الْحَرْطُومُ	Senesimuhu 'alelhurtumi.	Yakında biz onun burnunu damgalayacağız.	Haberiniz olsun ki biz onlara belâ vermişizdir.	Yakında Biz onun hortumu (burnu) üzerine damga vuracağız.	29 /564
68-Kalem Suresi 17.Ayet Mekke	بَلَوْنَا كَمَا بَلَوْنَاهُمْ إِنَّا إِذَ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ لَيَصْرِمْتَهَا أَقْسَمُوا 17- مُصْبِحِينَ	İnna belevnahum kema belevna ashabelcenneti iz aksemu leyasri munneha musbihıyne.	Şüphesiz biz, vaktiyle "bahçe sahipleri"ne belâ verdiğimiz gibi, onlara (Mekkeli inkârcılara) da belâ verdik. Hani o bahçe sahipleri, sabah erkenden (fakirler gelmeden) bahçenin ürünlerini devşirmeye yemin etmişlerdi.	Haberiniz olsun ki biz onlara belâ vermişizdir. O bağ sahiblerini belâlandırığımız gibi; o sıra ki yemin etmişlerdi; sabah olunca onu mutlaka devşireceklerdi.	Gerçek şu ki, Biz o bahçe sahiplerine bela verdiğimiz gibi, bunlara da bela verdik. Hani onlar, sabah vakti (erkenden ve kimseye haber vermeden) onu (bahçeyi) mutlaka devşireceklerine dair and içmişlerdi.	29 /564
68-Kalem Suresi 18.Ayet Mekke	يَسْتَشْنُونَ وَلَا 18-	Ve la yestesnune.	(Bunu tasarlarken) istisna da yapmıyorlardı. ("İnşaallah" demiyorlardı.)	Bir istisna da yapmıyorlardı	(Bu konuda) Hiçbir istisna yapmıyorlardı.	29 /564
68-Kalem Suresi 19.Ayet Mekke	طَائِفٌ عَلَيْهَا فَطَافَ نَائِمُونَ وَهُمْ رَبَّكَ مِنْ 19	Fetafe 'aleyha taifun min rabbike ve hum naimune.	Nihayet onlar uykuda iken Rabbinden bir afet (ateş) bahçeyi sardı.	Derken ona rabbından bir dolaşan dolaşıvermişti onlar uyuyorlardı	Fakat onlar, uyuyorlarken, Rabbin tarafından dolaşıp-gelen bir bela' onun üstünü sarıp-kuşatıverdi.	29 /564
68-Kalem Suresi 20.Ayet	كَالَصَّرِيمِ فَأَصْبَحَتْ 20-	Feasbehat kessariymi.	Böylece bahçe, (anızı) yakılmış toprağa döndü.	Sabaha kadar o bağ sırıma dönüvermişti	Sonunda (bahçe) kökünden kuruyup-	29 /564

Mekke					kapkara kesildi.	
68-Kalem Suresi						
21.Ayet	21- مُصْبِحِينَ فَتَدَاوَا	Fetenadev musbihıyne.	(21-22) Derken, sabahleyin birbirlerine, “Haydi, eğer ürününüzü devşirecekseniz erkenden gidin” diye seslendiler.	Derken sabaha yakın birbirlerine seslendiler	Nihayet sabah vakti birbirlerine seslendiler.	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
22.Ayet	22- حَرِّتُمْ عَلَىٰ اَعْدَاۗءِ اَنْ صَارِمِينَ كُنتُمْ اِنْ	Eniğdu ´ala harsikum in kuntum sarimiyne.	(21-22) Derken, sabahleyin birbirlerine, “Haydi, eğer ürününüzü devşirecekseniz erkenden gidin” diye seslendiler.	Haydin kesecekseniz harsinize irkence koşun dediler.	"Eğer ürününüzü devşirecekseniz erkence kalkıp-çıkn."	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
23.Ayet	23- وَهُمْ فَانطَلَقُوا يَتَخَفَتُونَ	Fentaleku ve hum yetehafetune.	(23-24) Bunun üzerine, “Sakın, bugün orada hiçbir yoksul yanınıza sokulmasın” diye fısıldaşarak yola koyuldular.	Hemen fırladılar, şöyle mızırdaşıyorlardı:	Derken, aralarında fısıldaşarak çıkıp-gittiler:	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
24.Ayet	24- اَلْيَوْمَ يَدْخُلُهَا لَا اَنْ مِسْكِينَ عَلَیْكُمْ	En la yedhulennehelyevme ´aleykum miskiynun.	(23-24) Bunun üzerine, “Sakın, bugün orada hiçbir yoksul yanınıza sokulmasın” diye fısıldaşarak yola koyuldular.	Sakın bu gün aranızda bir miskîn sokulmasın diyorlardı	"Bugün sakın oraya hiçbir yoksul girip de karşınıza çıkmasın."	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
25.Ayet	25- حَرَدِ عَلَىٰ وَعَدُوا قَادِرِينَ	Ve ğadev ´ala hardin kadiriyne.	(Yoksullara yardım etmeğe) güçleri yettiği hâlde (böyle söyleyerek) erkenden yola çıktılar.	Sırf bir men´a güçleri yeterek erkenden gittiler.	(Yoksulları) Engellemeye güçleri yetebilirmiş gibi erkenden gittiler.	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
26.Ayet	26- اِنَّا قَالُوْا رَاۤى وَهَا قَلَمًا لِّضَالُوْنَ	Felemma reevha kalu inna ledallune.	Fakat bahçeyi o hâlde gördüklerinde, “Biz mutlaka yolumuzu şaşırmış olmalıyız!” dediler.	Vakta ki o bağı gördüler, biz, dediler: her halde yanlış gelmişiz	Ama onu görünce: "Muhakkak biz (gideceğimiz yeri) şaşırmışız" dediler.	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
27.Ayet	27- مَحْرُومُونَ نَحْنُ بَلْ	Bel nahnu mahrumune.	(Gerçeği anlayınca da), “Hayır, meğer biz mahrum bırakılmışız!” dediler.	Yok biz mahrum edilmişiz	"Hayır, biz (herşeyden ve bütün servetimizden) yoksun bırakıldık."	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
28.Ayet	28- اَقُلْ اَلَمْ اَوْسَطُهُمْ قَالْ تُسَبِّحُوْنَ تَوَلَا كُمْ	Kale evsetuhum elem ekul lekum levha tusebbihune.	Onların en akl-ı selim sahibi olanı, “Ben size ´Rabbinizi tesbih etseydiniz ya! dememiş miydim?” dedi.	Ortancaları (en mu´tedilleri) demedim mi size: tesbih etseydiniz	(İçlerinde) Mutedil olan biri dedi ki: "Ben size dememiş miydim? (Allah´ı) Tesbih edip yüceltmeniz gerekmez miydi?"	29 /564
Mekke						
68-Kalem Suresi						
	رَبَّنَا سُبْحَانَ نَالُوا	Kalu subhane rabbina inna kunna zalimivne.	Onlar, “Rabbimizi tesbih ederiz (vüceltiriz).	Sübhansın ya rabbena! Dediler: bizler doğrusu	Dediler ki: "Rabbimiz Seni	29 /564

29.Ayet Mekke	29- ظَالِمِينَ كُنَّا		Şüphesiz biz zalim kimseler imişiz” dediler.	zalimlermişiz	tesbih eder, yüceltiriz; gerçekten bizler zalim imişiz."	
68-Kalem Suresi 30.Ayet Mekke	عَلَىٰ بَعْضِهِمْ قَآءِلٌ ۖ يَتْلَوْنَ مَوْنَ بَعْضِ 30-	Feakbele ba’duhum ‘ala ba’dın yetelavemune.	Bunun üzerine birbirlerini kınamaya başladılar.	Sonra döndüler kendilerine levml ediyorlardı	Şimdi birbirlerine karşı kendilerini kınamaya başladılar.	29 /564
68-Kalem Suresi 31.Ayet Mekke	كُنَّا إِنَّا وَتِلْنَا يَا قَالُوا 31- طَاغِينَ	Kalu ya veylena inna kunna tağıyne.	Şöyle dediler: “Yazıklar olsun bize! Gerçekten biz azgın kişilermişiz!”	Yazıklar olsun bizlere, bizler doğrusu azgınlarmışız	"Yazıklar bize, gerçekten bizler azgınmışız" dediler.	29 /564
68-Kalem Suresi 32.Ayet Mekke	يُبْدِلَانَا رَبُّنَا عَسَىٰ رَبَّنَا إِلَيْنَا مِنْهَا خَيْرًا 32- رَاغِبُونَ	’asa rabbuna en yubdilena hayren minha inna ila rabbina rağıbune.	“Umulur ki, Rabbimiz bize bunun yerine daha iyisini verir. Çünkü biz artık Rabbimizi arzulayanlarız.”	Ola ki rabbımız bize onun yerine daha hayırlısını vere, her halde biz bütün rağbetimizi rabbımıza çeviriyoruz	"Belki Rabbimiz, onun yerine daha hayırlısını verir; şüphesiz biz, yalnızca Rabbimiz’e rağbet eden kimseleriz."	29 /564
68-Kalem Suresi 33.Ayet Mekke	الْعَذَابُ كَذَلِكَ أَكْبَرُ الْآخِرَةِ وَلَعَذَابُ 33- يَعْلَمُونَ كَانُوا لَوْ	Kezalikel’azabu ve le’azabul’ahireti ekberu lev kanu ya’lemune.	İşte böyledir azap! Ahiret azabı ise elbette daha büyüktür; ah bir bilselerdi!	İşte böyledir azâb ve elbette Âhıret azâbı daha büyüktür, fakat bilselerdi.	İşte azap böyledir. Ahiret azabı ise, muhakkak çok daha büyüktür; bir bilseler.	29 /564
68-Kalem Suresi 34.Ayet Mekke	رَبِّهِمْ عِنْدَ الْمَتَّقِينَ إِنَّ 34- التَّعِيمِ جَنَاتٍ	İnne lilmuttekiyne ’inde rabbihim cennatin ne’ıymı.	Şüphesiz Allah’a karşı gelmekten sakınanlar için Rableri katında Na’ım cennetleri vardır.	Şübhesiz ki korunan müttakîler içindir rablarının indinde na’ım Cennetleri.	Doğrusu, muttaki olanlar için Rableri Katında nimetlerle donatılmış cennetler vardır.	29 /564
68-Kalem Suresi 35.Ayet Mekke	الْمُسْلِمِينَ أَفْجَعَلُ 35- كَالْمُجْرِمِينَ	Efenec’alumuslimiyye kelmucrimiyye.	Biz müslümanları suçlular gibi kılar mıyız?	Ya artık, müslimleri mücrimler gibi kılar mıyız?	Öyleyse, Müslümanları suçlu-günahkar olanlar gibi (eşit) kılar mıyız?	29 /564
68-Kalem Suresi 36.Ayet Mekke	تَحْكُمُونَ كَيْفَ لَكُمْ مَا 36-	Ma lekum keyfe tahkumune.	Size ne oluyor, nasıl hüküm veriyorsunuz?	Neniz var? Nasıl hukm ediyorsunuz?	Size ne oluyor? Nasıl hüküm veriyorsunuz?	29 /564
68-Kalem Suresi 37.Ayet Mekke	فِيهِ كِتَابٌ لَّكُمْ م 37- تَدْرُسُونَ	Emlekum kitabun fiyhi tedrusune.	Yoksa size ait bir kitabınız var da (bu batıl hükümleri) ondan mı okuyorsunuz?	Yoksa size mahsus bir kitab var da onda şu dersi mi okuyorsunuz	Yoksa (elinizde) ders okumakta olduğunuz bir kitap mı var?	29 /564
68-Kalem Suresi	لَمَّا فِيهِ لَكُمْ ن 37-	İnne lekum fiyhu lema tehavverune.	Onda, “Seçip beğendiğiniz her sev	Siz âlemde her neyi ihtivar ederseniz o her	İçinde, neyi secin-	29 /564

38.Ayet Mekke	38- تَخَيَّرُونَ		mutlaka sizindir” (diye mi yazılı?)	halde sizin olacak diye?	beğenirseniz, mutlaka sizin olacak diye.	
68-Kalem Suresi 39.Ayet Mekke	عَلَيْنَا يَمَانُ لَكُمْ أَمْ الْقِيَامَةِ يَوْمَ إِلَىٰ بِالْغَةِ لَمَا لَكُمْ إِنَّ ِ 39- نَحْكُمُونَ	Em lekum eymanun ’aleyna balıgaton ila yevmilkıyameti inne lekum lema tahkumune.	Yahut bizden, her ne hükmederseniz mutlaka öyle olacağına dair Kıyamete kadar sürecek kesin sözler mi aldınız?	Yoksa size karşı üzerimizde Kıyamet gününe kadar sürecek yeminler, teahhüdler mi var; Siz her ne hukm ederseniz her halde öyle olacak diye?	Yoksa sizin için üzerimizde kıyamete kadar sürüp gidecek bir yemin mi var ki siz ne hüküm verirseniz o, mutlaka sizin kalacak, diye.	29 /564
68-Kalem Suresi 40.Ayet Mekke	زَعِيمٌ إِلَيْكَأَيُّهُمْ سَلَامٌ 40	Selhum eyyuhum bızalike ze’ıymun.	Sor onlara: “Onların hangisi bu (iddianın doğruluğu)na kefildir?”	Sor bakalım onlara içlerinde ona kefil hangisi?	Onlara sor: "Hangisi bunun savunuculuğunu yapacak?	29 /564
68-Kalem Suresi 41.Ayet Mekke	فَلْيَأْتُوا شُرَكَاءَهُمْ أَمْ كَانُوا إِنْ شُرَكَائِهِمْ 41- صَادِقِينَ	Emlehum şureka’u felye’tu bişurekaihim in kanu sadıkıyne.	Yoksa onların ortakları mı var? Doğru söyleyenler iseler, haydi getirsinler ortaklarını!	Yoksa onların şerikleri mı var? O halde şeriklerini getirsinler, sadık iseler.	Yoksa onların ortakları mı var? Şu halde eğer doğru sözlü kimselerse, ortaklarını getirsinler.	29 /564
68-Kalem Suresi 42.Ayet Mekke	سَاقٍ عَنْ يُكْشَفُ يَوْمَ السُّجُودِ إِلَىٰ وَيُذْعَوْنَ 42- يَسْتَطِيعُونَ فَلَا	Yevme yukşefu ’an sakın ve yud’avne ilessucudi fela yestetıy’une.	(42-43) Baldırların açılacağı (işlerin zorlaşacağı) ve kâfirlerin secdeye çağrılıp da gözleri düşmüş ve kendilerini zillet kaplamış bir hâlde buna güç yetiremeyecekleri günü (Kıyamet gününü) düşün. Hâlbuki onlar sağlıklarında secde etmeye çağrılıyorlar (ve buna yanaşmıyorlar)dı.	O gün ki saktan bir keşf olunur ve secdeye da’vet edilirler o vakit güçleri yetmez.	Ayağın üstünden (örtünün) açılacağı ve onların secdeye çağrılacakları gün, artık güç yetiremezler.	29 /564
68-Kalem Suresi 43.Ayet Mekke	أَبْصَارُهُمْ خَاشِعَةً وَقَدْ ُذِلَّةٌ تَرْهَقُهُمْ إِلَىٰ يُذْعَوْنَ كَانُوا سَالِمُونَ وَهُمْ السُّجُودِ 43	Haşi’aten ebsaruhum terhekuhum zillefun ve kad kanu yud’avne ilessucudi ve lum salimune.	(42-43) Baldırların açılacağı (işlerin zorlaşacağı) ve kâfirlerin secdeye çağrılıp da gözleri düşmüş ve kendilerini zillet kaplamış bir hâlde buna güç yetiremeyecekleri günü (Kıyamet gününü) düşün. Hâlbuki onlar sağlıklarında secde etmeye çağrılıyorlar (ve buna yanaşmıyorlar)dı.	Gözleri düşmüş, kendilerini bir zillet sarmış bulunur, halbuki o secdeye onlar sağ sâlim iken da’vet olunuyorlardı.	Gözleri ’korkudan ve dehşetten düşük’, kendilerini de zillet sarıp- kuşatmış. Oysa onlar, (daha önce) sapasağlam iken secdeye davet edilirlerdi.	29 /565
68-Kalem Suresi 44.Ayet Mekke	يُغْنِبُ وَمَنْ قَرَنِي الْحَدِيثِ هَذَا حَيْثُ مِنْ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ 44- يَعْلَمُونَ لَا	Fezerniy ve men yukezzibu bihazelhadiysi senestedricuhum min haysu la ya’lemune.	(Ey Muhammed!) Bu sözü (Kur’an’ı) yalanlayanlarla beni baş başa bırak. Biz onları bilemeyecekleri biçimde adım adım helâka	O halde bana bırak bu sözü tekzib edenleri, biz onları istidrac ile çıkarır, bilemeyecekleri cihetten yuvarlarız.	Artık bu sözü yalan sayanı sen Bana bırak. Biz onları, bilmeyecekleri bir vönden	29 /565

			yaklaştıracağız.		derece derece (azaba) yaklaştıracağız.	
68-Kalem Suresi 45.Ayet Mekke	كَيْدِي إِنَّ َ لَهُمُواْ مُلِي -45 مَتِينُ	Ve umliy lehum inne keydiy metiynun.	Onlara mühlet veriyorum. şüphesiz benim tuzağım sağlamdır.	Ve ben onların ipini uzatırım, çünkü fendim sağlamdır.	Ben, onlara süre tanıyorum. Elbette Benim dzenim (cezalandırmam) sapasağlamdır.	29 /565
68-Kalem Suresi 46.Ayet Mekke	فَهُمَ أَجْرَسَا لُهُمَ أَمْ -46 مَتَقْدُونَ مَعْرَمٍ مِنْ	Em tes´eluhum ecen fehumi min mağremin muskalune.	Yoksa sen onlardan bir ücret istiyorsun da onlar bu yüzden ağır bir borç yükü altına mı girmişlerdir?	Yoksa sen onlardan bir ücret istiyorsun da mı cereme vermekten ezilmişler?	Sen, onlardan bir ücret mi istiyorsun ki, onlar, haksız bir borçtan dolayı ağır bir yük altında kalmışlar?	29 /565
68-Kalem Suresi 47.Ayet Mekke	فَهُمُ الْعَيْبُ عِنْدَهُمُ أَمْ -47 يَكْتَبُونَ	Em ´indehumulđaybu fehumi yektubune.	Yahut gayb (Levh-i Mahfuz) kendi yanlarında da onlar mı (bundan aktarıp) yazıyorlar?	Yoksa gayb yanlarında da onlar mı yazıyorlar?	Yoksa gayb (görünmeyenin bilgisi) onların yanında mıdır ki, kendileri yazıp duruyorlar?	29 /565
68-Kalem Suresi 48.Ayet Mekke	وَلَا رَبَّكَ لِحُكْمٍ فَاصِرٍ الْحُوتِ كَصَاحِبِ تُكْنُ - مَكْظُومٌ وَهُوَ نَادَى إِذْ 48	Fasbir lihukmi rabbike ve la tekun kesahıbilhuti iz nada ve huve mekzumun.	Sen, Rabbinin hükmüne sabret. Balık sahibi (Ynus) gibi olma. Hani o, (balığın karnında) kederli bir hâlde Rabbine yakarmıştı.	O halde sabret rabbının hükmüne de sahib-i hut gibi olma, hani öfkeye boğulmuş da nida etmişti.	şimdi sen, Rabbinin hükmüne sabret ve balık sahibi (Yunus) gibi olma; hani o, içi kahır dolu olarak (Rabbine) ağırda bulunmuştu.	29 /565
68-Kalem Suresi 49.Ayet Mekke	نِعْمَةٌ تَدَارِكُهُ أَنْ لَوْ لَا بِالْعَرَاءِ لَنَبَذَ رَبَّهُ مِنْ -49 مَتَمُومٌ وَهُوَ	Levla en tedarekehu ni´metun min rabbihi lenubize bil´arai ve huve mezmumun.	şayet Rabbinden ona bir nimet yetişmemiş olsaydı, o mutlaka kınanmış bir hâlde ıssız bir yere atılacaktı.	Rabbından bir ni´met yetişmiş olmasa idi ona, elbette o fazaya fena bir halde atılacaktı.	Eğer Rabbinden bir nimet ona ulaşmasaydı, mutlaka yerilmiş ve çıplak bir durumda (karaya) atılmış olacaktı.	29 /565
68-Kalem Suresi 50.Ayet Mekke	مِنْ فَجَعَلَهُ رَبُّهُ فَاجْتَبَاهُ -50 الصَّالِحِينَ	Fectebahu rabbuhu fece´alehu minessalihıyne.	(Fakat böyle olmadı.) Rabbi onu (peygamber olarak) seti ve salih kimselerden kıldı.	Fakat rabbı onu ıstıfa buyurdu da salihnden kıldı.	Fakat Rabbi onu seti ve onu salih olanlardan kıldı.	29 /565
68-Kalem Suresi 51.Ayet Mekke	كُفُّواْ الَّذِينَ يَكَاذِبُونَ بِأَبْصَارِهِمْ لِيُرْ لِقَاؤَكَ الَّتَكَرَّ سَمِعُواْ لَمَّا - لَمَجْنُونٌ إِنَّهُ وَرَوِيقُواْ 51	Ve in yekadulleziyne keferu leyuzlikuneke biebsarihim lemma semi´uzzikre ve yekulune innehu lemeccununun.	şüphesiz inkr edenler Zikr´i (Kur´an´ı) duydukları zaman neredeyse seni gözleriyle devirecekler. (Senin için,) “Hiç şüphe yok o bir delidir” diyorlar.	Ve gerçek o kfir edenler o zikri işittikleri vakıt az daha seni gözleriyle kaydıracaklardı, bir de durmuşlar o her halde bir mecnun diyorlar.	O inkar edenler, zikri (Kur´an´ı) işittikleri zaman, seni neredeyse gözleriyle devireceklerdi. "O, gerçekten bir delidir" diyorlar.	29 /565

68-Kalem Suresi 52.Ayet Mekke	ذِكْرٌ إِلَّا هُوَ وَمَا لِلْعَالَمِينَ -52	Ve ma huve illa zikrun lil'alemiyne.	Hâlbuki o (Kur'an), âlemler için ancak bir öğüttür.	Halbuki o halis bir zikirdir bütün ukalâ âlemleri için	Oysa o (Kur'an), alemlere bir zıkr (öğüt, hatırlatma, hüküm ve üstün bir şeref)den başka bir şey değildir.	29 /56
--	--	---	---	--	--	--------